

Решение МПБЭУ-7/1: Скользящая программа работы Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам на период до 2030 года

Пленум,

ссылаясь на свои решения МПБЭУ-5/3 и МПБЭУ-6/2,

с признательностью отмечая усилия Бюро и Многодисциплинарной группы экспертов и вклад членов и заинтересованных сторон Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам в подготовку скользящей программы работы Платформы на период до 2030 года,

с удовлетворением отмечая запросы, материалы и предложения в отношении краткосрочных приоритетов и долгосрочных стратегических потребностей, в том числе представленные соответствующими органами многосторонних природоохранных соглашений, касающихся биоразнообразия и экосистемных услуг,

принимая к сведению доклад Многодисциплинарной группы экспертов и Бюро¹, содержащий перечень запросов, материалов и предложений с указанием их очередности, который был подготовлен в соответствии с решением МПБЭУ-6/2, и изложенную в решении МПБЭУ-1/3 процедуру получения и определения очередности направляемых Платформе запросов,

1. *принимает* скользящую программу работы Платформы на период до 2030 года, изложенную в приложении I к настоящему решению;

2. *постановляет* сделать объявление с предложением направлять дополнительные запросы, материалы и предложения в отношении программы работы в срок для рассмотрения Пленумом на его десятой сессии и на той же сессии рассмотреть необходимость в новых объявлениях и их сроки;

I

Осуществление скользящей программы работы Платформы на период до 2030 года

1. *постановляет* приступить к осуществлению скользящей программы работы на период до 2030 года в соответствии с утвержденным бюджетом, который приводится в решении МПБЭУ-7/4, и в рамках имеющихся ресурсов;

2. *порукает* Исполнительному секретарю представить Пленуму на его восьмой сессии доклад о ходе осуществления программы работы в соответствии с настоящим решением;

II

Оценка знаний

1. *утверждает* резюме для директивных органов глобальной оценки биоразнообразия и экосистемных услуг² и принимает главы оценки, включая их краткое изложение³;

2. *также утверждает* следующие два процесса аналитических исследований для рассмотрения Пленумом на его восьмой сессии:

a) тематическая оценка взаимосвязей между биоразнообразием, водными ресурсами, продовольствием и здоровьем в соответствии с процедурами подготовки итоговых материалов Платформы⁴ и на основе первоначального доклада об аналитическом исследовании для оценки⁵;

b) тематическая оценка коренных причин утраты биоразнообразия и определяющих факторов преобразовательных изменений и вариантов реализации Концепции в области

¹ IPBES/7/6/Add.1.

² IPBES/7/10/Add.1.

³ IPBES/7/INF/1/Rev.1.

⁴ См. решение МПБЭУ-3/3, приложение I, раздел 3.4.

⁵ IPBES/7/6, дополнение II, раздел I.

биоразнообразия на период до 2050 года в соответствии с процедурами подготовки итоговых материалов Платформы⁴ и на основе первоначального доклада об аналитическом исследовании для оценки⁶;

3. *порукает* Многодисциплинарной группе экспертов, Бюро и Исполнительному секретарю содействовать дискуссиям между этими двумя процессами аналитических исследований в целях обеспечения максимальной синергии между оценками и во избежание дублирования сфер охвата;

4. *утверждает* процесс проведения аналитического исследования для методологической оценки воздействия хозяйственной деятельности на биоразнообразие и обеспечиваемый природой вклад на благо человека и ее зависимости от них для рассмотрения Пленумом на его девятой сессии в соответствии с процедурами подготовки итоговых материалов Платформы⁴ и на основе первоначального доклада об аналитическом исследовании для оценки⁷ и постановляет рассмотреть вопрос о проведении на протяжении двух лет указанной оценки, применяя ускоренный подход⁸;

5. *постановляет* рассмотреть в рамках процесса аналитических исследований для оценок, упомянутых в пункте 2 настоящего раздела, вопрос о том, каким образом функции Платформы по созданию потенциала, укреплению базы знаний и поддержке политики, а также соответствующие целевые группы могут быть комплексным образом использованы для оказания поддержки в подготовке, проведении этих оценок и их учете в политике;

6. *принимает* решение о подготовке технического документа по вопросам биоразнообразия и изменения климата на основе материалов, указанных или содержащихся в докладах Платформы об оценках и, в порядке исключения, докладов об оценке Межправительственной группы экспертов по изменению климата в целях информирования, в частности, Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии на ее пятнадцатом совещании и Конференции Сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата на ее двадцать шестой сессии, и подготовке этого технического документа в соответствии с процессами рассмотрения технических документов, изложенными в процедурах подготовки итоговых материалов Платформы⁹, и на основе концептуальной записки для этого технического документа¹⁰;

7. *порукает* Исполнительному секретарю изучить с этой целью совместно с секретариатом Межправительственной группы экспертов по изменению климата возможные совместные мероприятия по вопросам биоразнообразия и изменения климата, включая возможность совместной подготовки вышеупомянутого технического документа, и представить доклад об обсуждении дополнительных вариантов возможных совместных мероприятий и результатов, связанных с биоразнообразием и экосистемными услугами и изменением климата, с учетом их временных и ресурсных последствий, Пленуму на его восьмой сессии, и поручает также Исполнительному секретарю своевременно препроводить настоящее решение секретариату Группы;

8. *постановляет* вновь рассмотреть на своей девятой сессии запросы, материалы и предложения, полученные своевременно для рассмотрения на указанной сессии, в том числе для второй глобальной оценки биоразнообразия и экосистемных услуг и для оценки экологической взаимосвязанности, и поручает Исполнительному секретарю включить этот вопрос в повестку дня девятой сессии;

9. *порукает* Исполнительному секретарю регулярно обновлять руководство по подготовке оценок¹¹ с учетом работы целевых групп и групп экспертов Платформы и любых иных соответствующих материалов;

10. *порукает* Многодисциплинарной группе экспертов и Бюро провести обзор понятийного аппарата Платформы в соответствии с результатом б) программы работы;

⁶ Там же, раздел III.

⁷ Там же, раздел IV.

⁸ См. решение МПБЭУ-3/3, приложение I, раздел 3.2.

⁹ Там же, раздел 4.

¹⁰ IPBES/7/6, дополнение II, раздел II.

¹¹ Имеется по адресу: <https://www.ipbes.net/guide-production-assessments>.

11. *порукает* Исполнительному секретарю содействовать обмену накопленным опытом и советами авторов и других участников завершенных оценок с теми, кто будет проводить оценки в будущем;

12. *признает* необходимость постоянного адаптивного управления Платформой в соответствии с потребностями и приоритетами Платформы и постановляет рассмотреть возможность внесения любых корректировок в график и перечень оценок по мере необходимости;

III

Создание потенциала

1. *напоминает* об учреждении согласно пункту 1 раздела I решения МПБЭУ-2/5 целевой группы по вопросам создания потенциала, продлевает мандат этой целевой группы для достижения результатов 2 а), 2 б) и 2 с) скользящей программы работы Платформы на период до 2030 года в соответствии с пересмотренным Положением, изложенным в разделах I и II приложения II к настоящему решению, и поручает Бюро и Многодисциплинарной группе экспертов через секретариат Платформы сформировать эту целевую группу в соответствии с указанным Положением;

2. *постановляет* провести на своей десятой сессии обзор мандата целевой группы и Положения о ней;

3. *принимает к сведению* следующие этапы деятельности для этой целевой группы на 2019 и 2020 годы¹²;

4. *порукает* целевой группе подготовить конкретные итоговые материалы по каждой из приоритетных тем, изложенных в пункте 8 скользящей программы работы на период до 2030 года, содержащейся в приложении I к настоящему решению, для рассмотрения Пленумом на его восьмой сессии;

IV

Укрепление базы знаний

1. *напоминает* об учреждении согласно пункту 2 раздела II решения МПБЭУ-2/5 целевой группы по вопросам знаний и данных, продлевает мандат этой целевой группы для достижения результата 3 а) скользящей программы работы Платформы на период до 2030 года в соответствии с пересмотренным Положением, изложенным в разделах I и III приложения II к настоящему решению, и поручает Бюро и Многодисциплинарной группе экспертов через секретариат Платформы сформировать эту целевую группу в соответствии с указанным Положением;

2. *напоминает также* об учреждении согласно пункту 1 раздела II решения МПБЭУ-2/5 целевой группы по вопросам знаний коренных народов и местного населения, продлевает мандат этой целевой группы для достижения результата 3 б) скользящей программы работы Платформы на период до 2030 года в соответствии с пересмотренным Положением, изложенным в разделах I и IV приложения II к настоящему решению, и поручает Бюро и Многодисциплинарной группе экспертов через секретариат Платформы сформировать эту целевую группу в соответствии с указанным Положением;

3. *постановляет* провести на своей десятой сессии обзор мандатов целевых групп и Положений о них;

4. *принимает к сведению* следующие этапы деятельности для целевой группы по вопросам знаний и данных¹³ и для целевой группы по вопросам знаний коренных народов и местного населения¹⁴ на 2019 и 2020 годы;

5. *порукает* целевым группам подготовить конкретные итоговые материалы по каждой из приоритетных тем, изложенных в пункте 8 скользящей программы работы на период до 2030 года, содержащейся в приложении I к настоящему решению, для рассмотрения Пленумом на его восьмой сессии;

¹² IPBES/7/INF/7, приложение, раздел IV.

¹³ IPBES/7/INF/9, приложение, раздел VI.

¹⁴ IPBES/7/INF/8, приложение, раздел IV.

V

Поддержка политики

1. *учреждает* целевую группу по вопросам инструментов и методологий политики для достижения результата 4 а) скользящей программы работы Платформы на период до 2030 года в соответствии с Положением, изложенным в разделах I и VI приложения II к настоящему решению, и поручает Бюро и Многодисциплинарной группе экспертов через секретариат Платформы сформировать эту целевую группу в соответствии с указанным Положением;
2. *учреждает также* целевую группу по вопросам сценариев и моделей для достижения результата 4 б) скользящей программы работы Платформы на период до 2030 года в соответствии с Положением, изложенным в разделах I и V приложения II к настоящему решению, и поручает Бюро и Многодисциплинарной группе экспертов через секретариат Платформы сформировать эту целевую группу в соответствии с указанным Положением;
3. *постановляет* провести на своей десятой сессии обзор мандатов целевых групп и положений о них;
4. *принимает к сведению* следующие этапы деятельности для целевой группы по вопросам инструментов и методологий политики¹⁵ и целевой группы по вопросам сценариев и моделей¹⁶ на 2019 и 2020 годы;
5. *порукает* целевым группам подготовить конкретные итоговые материалы по каждой из приоритетных тем, изложенных в пункте 8 скользящей программы работы на период до 2030 года, содержащейся в приложении I к настоящему решению, для рассмотрения Пленумом на его восьмой сессии;

VI

Обзор эффективности

1. *напоминает*, что один из принципов деятельности Платформы гласит, что действенность и эффективность работы Платформы будут периодически подвергаться независимому обзору и оценке в соответствии с решениями Пленума с внесением корректировок по мере необходимости¹⁷;
2. *порукает* Исполнительному секретарю запросить мнения членов Платформы и заинтересованных сторон о процессе обзора Платформы по завершении ее первой программы работы;
3. *порукает* Бюро и Многодисциплинарной группе экспертов рассмотреть процесс обзора Платформы по завершении ее первой программы работы с учетом мнений, выраженных членами и заинтересованными сторонами в ответ на процесс, упомянутый в пункте 2 настоящего раздела;
4. *порукает также* Бюро и Многодисциплинарной группе экспертов подготовить проект Положения о проведении среднесрочного обзора Платформы для рассмотрения Пленумом на его девятой сессии;

VII

Техническая поддержка для скользящей программы работы на период до 2030 года

порукает секретариату в консультации с Бюро и в соответствии с утвержденным бюджетом, изложенным в приложении к решению МПБЭУ-7/4, сформировать институциональные механизмы, необходимые для практической реализации технической поддержки, требуемой для скользящей программы работы на период до 2030 года.

¹⁵ IPBES/7/INF/13, приложение, раздел V.

¹⁶ IPBES/7/INF/11, приложение, раздел IV.

¹⁷ См. UNEP/IPBES.MI/2/9, приложение I, дополнение I, раздел II.

Приложение I к решению МПБЭУ-7/1

Скольльзящая программа работы Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам на период до 2030 года

I. Введение

1. Скольльзящая программа работы на период до 2030 года Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам (МПБЭУ) преследует цель продвинуться на пути к достижению общей цели МПБЭУ¹, которая заключается в укреплении научно-политического взаимодействия в интересах биоразнообразия и экосистемных услуг для сохранения и устойчивого использования биоразнообразия, обеспечения долгосрочного благополучия человека и устойчивого развития.
2. В соответствии с общей целью и решением МПБЭУ-5/3 стратегическая основа политики для скольльзящей программы работы на период до 2030 года соответствует Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, включая цели в области устойчивого развития, конвенции по вопросам, связанным с биоразнообразием, и другие процессы, касающиеся биоразнообразия и экосистемных услуг.
3. Скольльзящая программа работы на период до 2030 года полностью сформирована на основе потребностей с учетом просьб, полученных от соответствующих органов в рамках многосторонних природоохранных соглашений и правительств, а также материалов и предложений, поступивших от других заинтересованных сторон. Ожидается, что она послужит основой для всех заинтересованных сторон в процессе осуществления их деятельности в поддержку осуществления глобальной рамочной программы по сохранению биоразнообразия на период после 2020 года и Концепции в области биоразнообразия на период до 2050 года, а также ведения другой работы в рамках многосторонних природоохранных соглашений, связанных с биоразнообразием. Программа работы может также учитываться при осуществлении Парижского соглашения применительно к вопросам, касающимся взаимосвязи между биоразнообразием и изменением климата.
4. Цель программы работы заключается в выполнении следующих четырех функций МПБЭУ:
 - a) выявлять и определять приоритетность ключевой научной информации, необходимой директивным органам в соответствующих масштабах, и активизировать усилия по выработке новых знаний путем налаживания диалога с ключевыми научными организациями, директивными органами и финансирующими организациями, но не заниматься непосредственно проведением новых исследований;
 - b) проводить регулярные и своевременные оценки знаний по биоразнообразию и экосистемным услугам, а также взаимосвязи между ними, включая комплексные глобальные, региональные и, по мере необходимости, субрегиональные оценки и тематические вопросы в соответствующих масштабах, а также новые тематические направления, определенные наукой, по которым Пленумом было принято соответствующее решение;
 - c) поддерживать выработку и осуществление политики путем выявления политически значимых инструментов и методологий, например появляющихся в результате проведения оценок, чтобы обеспечить директивным органам доступ к таким инструментам и методологиям и, когда это необходимо, содействовать их скорейшему дальнейшему развитию;
 - d) определять приоритетность ключевых потребностей в создании потенциала в целях улучшения научно-политического взаимодействия на соответствующих уровнях, и на этой основе оказывать финансовую и иную поддержку, а также призывать к оказанию такой поддержки, с целью удовлетворения наиболее приоритетных потребностей, непосредственно связанных с ее деятельностью, в соответствии с решением Пленума, и стимулировать финансирование для таких мероприятий по созданию потенциала, выполняя роль форума с участием традиционных и потенциальных источников финансирования.
5. В скольльзящей программе работы на период до 2030 года особое внимание уделяется популяризации взаимодействия между наукой, политикой и практикой; научными дисциплинами; различными видами знаний; четырьмя функциями МПБЭУ.

¹ UNEP/IPBES.MI/2/9, приложение I, дополнение I, раздел I.

6. Скользящая программа работы на период до 2030 года подготовлена на основе принципов функционирования МПБЭУ², которые состоят в том, чтобы: сотрудничать с существующими инициативами по биоразнообразию и экосистемным услугам; быть независимой в научном отношении и обеспечивать достоверность, актуальность и легитимность посредством коллегиального обзора ее работы и прозрачности в ее процедуре принятия решений; использовать четкие, прозрачные и научно достоверные процедуры обмена, передачи и использования данных, информации и технологии; признавать и с уважением принимать знания коренных народов и местного населения в качестве вклада в сохранение и устойчивое использование биоразнообразия и экосистем; предоставлять актуальную для выработки политики информацию, но не директивные рекомендации; интегрировать создание потенциала во все соответствующие аспекты своей работы; признавать уникальные знания в области биоразнообразия и научных знания в регионах и на межрегиональном уровне и необходимость полномасштабного и эффективного участия развивающихся стран, а также сбалансированного регионального представительства и участия в ее структуре и работе; применять междисциплинарный и многодисциплинарный подход; признавать необходимость гендерного равенства во всех соответствующих аспектах своей работы; рассматривать биоразнообразие земных, морских и внутренних водных ресурсов и экосистемные услуги, а также взаимодействие между ними; по мере целесообразности обеспечивать использование в полном объеме национальных, субрегиональных и региональных знаний, в том числе посредством применения подхода «снизу вверх».

7. Программа работы на период до 2030 года представляет собой скользящую программу работы, сроки осуществления которой должны носить стратегический и предсказуемый характер, чтобы исследовательские и другие занимающиеся составлением программ субъекты и стратегические партнеры могли эффективно поддерживать достижение намеченных результатов. Пленум обратится с дополнительными просьбами о представлении запросов, материалов и предложений в ходе осуществления программы работы в соответствии с процедурой, изложенной в решении МПБЭУ-1/3, которая позволяет представлять запросы, материалы и предложения не позднее чем за шесть месяцев до начала сессии Пленума.

II. Элементы скользящей программы работы на период до 2030 года

A. Приоритетные тематические направления

8. В скользящей программе работы на период до 2030 года основное внимание первоначально уделяется трем тематическим направлениям с учетом приоритетов, определенных для ответов на первую просьбу о представлении запросов, материалов и предложений. Эти три тематических направления увязаны с общей целью МПБЭУ и ее стратегической основой и заключаются в следующем:

а) *понимание важности биоразнообразия для реализации Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года*: учет характера взаимосвязей между биоразнообразием и другими соответствующими вопросами, отраженными в Повестке дня на период до 2030 года, может способствовать пониманию связанных с биоразнообразием последствий, взаимозависимостей, синергии и компромиссов между целями в области устойчивого развития и вариантов комплексных и межсекторальных подходов к реализации Повестки дня на период до 2030 года. Для решения этой задачи результаты в рамках этого тематического направления будут ориентированы, в частности, на взаимосвязи между биоразнообразием, водными ресурсами, продовольствием и здоровьем, а также между биоразнообразием и изменением климата, с целью обоснования разработки стратегий и мер. Другие аспекты могут включать роль взаимосвязанности в обеспечении целостности и устойчивости в социально-экологических системах;

б) *понимание коренных причин утраты биоразнообразия и определяющих факторов преобразовательных изменений³ и вариантов реализации Концепции в области биоразнообразия на период до 2050 года*: реализация Концепции на период до 2050 года применительно к целям в области устойчивого развития может опираться на улучшение понимания фундаментальных изменений на многих уровнях – от отдельных лиц, общин и

² Там же, раздел II.

³ К преобразовательным изменениям относятся фундаментальные общесистемные изменения, включающие рассмотрение технологических, экономических и социальных факторов, в том числе с точки зрения парадигм, целей и ценностей.

предприятий до общества в целом. Результаты, связанные с этим тематическим направлением, нацелены на понимание и выявление факторов в человеческом обществе как на индивидуальном, так и на коллективном уровнях, в разрезе поведенческих, социальных, культурных, экономических, институциональных, технических и технологических аспектов, которые можно использовать для обеспечения преобразовательных изменений в интересах сохранения, восстановления и рационального использования биоразнообразия с учетом более широких социально-экономических целей в контексте устойчивого развития;

с) *измерение воздействия хозяйственной деятельности на биоразнообразие и обеспечиваемый природой вклад на благо человека и ее зависимости от них*: наличие надлежащих инструментов для измерения, оценки и мониторинга степени воздействия и зависимости предпринимательского сектора от биоразнообразия имеет важное значение для сокращения неблагоприятных последствий. Такие инструменты также важны для содействия мерам, которые предпринимательский сектор принимает для обеспечения сохранения, восстановления и устойчивого использования биоразнообразия, а также разработки экономического обоснования долгосрочной устойчивости. Это также имеет важное значение для содействия публичной подотчетности, информирования регулирующих органов и обоснования финансовых инвестиций, а также с точки зрения оказания влияния на поведение потребителей. Результаты в рамках этого тематического направления включают классификацию механизмов воздействия хозяйственной деятельности на биоразнообразие и обеспечиваемый природой вклад на благо человека и ее зависимости от них, а также работу, связанную с критериями и показателями для измерения зависимости и воздействия с учетом способов интеграции таких показателей в другие аспекты устойчивости.

В. Цели и результаты скользящей программы работы на период до 2030 года

9. Скользящая программа работы на период до 2030 года включает шесть целей: по одной цели предусмотрено для каждой из четырех функций МПБЭУ, одна цель относится к коммуникации и привлечению правительств и заинтересованных сторон и еще одна цель – к обзору эффективности МПБЭУ. Все результаты сформулированы с опорой на знания и опыт, накопленные в ходе осуществления первой программы работы. Цели опираются на результаты, относящиеся к трем первоначальным приоритетным тематическим направлениям, описанным в разделе А, а также общей цели МПБЭУ (диаграмма А.1).

Диаграмма А.1

Структура скользящей программы работы на период до 2030 года

Общая цель МПБЭУ					
Укрепление научно-политического взаимодействия в области биоразнообразия и экосистемных услуг в интересах сохранения и устойчивого использования биоразнообразия, долгосрочного благосостояния человека и устойчивого развития					
Стратегическая основа скользящей программы работы на период до 2030 года					
Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, включая цели в области устойчивого развития, конвенции по вопросам, связанным с биоразнообразием, и другие процессы в области биоразнообразия и экосистемных услуг					
ПЕРВОНАЧАЛЬНЫЕ ПРИОРИТЕТНЫЕ ТЕМАТИЧЕСКИЕ НАПРАВЛЕНИЯ программы работы	ТЕМАТИЧЕСКОЕ НАПРАВЛЕНИЕ 1	ТЕМАТИЧЕСКОЕ НАПРАВЛЕНИЕ 2	ТЕМАТИЧЕСКОЕ НАПРАВЛЕНИЕ 3	Содействи- е достиже- нию общей цели МПБЭУ	
ЦЕЛИ программы работы	Понимание важности биоразнообразия в деле осуществления Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года	Понимание коренных причин утраты биоразнообразия и определяющих факторов преобразовательных изменений и вариантов реализации Концепции в области биоразнообразия на период до 2050 года	Измерение воздействия хозяйственной деятельности на биоразнообразие и обеспечиваемый природой вклад на благо человека и ее зависимости от них		
ЦЕЛЬ 1 Оценка знаний	Результат 1 a): оценка взаимосвязей между биоразнообразием, водными ресурсами, продовольствием и здоровьем (тематическая оценка) Результат 1 b): оценка взаимосвязей между биоразнообразием и изменением климата (технический документ)	Результат 1 c): оценка коренных причин утраты биоразнообразия и определяющих факторов преобразовательных изменений и вариантов реализации Концепции в области биоразнообразия на период до 2050 года (тематическая оценка)	Результат 1 d): Оценка воздействия хозяйственной деятельности на биоразнообразие и обеспечиваемый природой вклад на благо человека и ее зависимости от них (ускоренная методологическая оценка)		
ЦЕЛЬ 2 Создание потенциала	а) Расширение обучения и привлечения к работе	(*)	(*)	(*)	(*)
	б) Обеспечение доступа к экспертным знаниям и информации	(*)	(*)	(*)	(*)
	в) Укрепление национального и регионального потенциала	(*)	(*)	(*)	(*)
ЦЕЛЬ 3 Укрепление базы знаний	а) Углубленная работа над знаниями и данными	(*)	(*)	(*)	(*)
	б) Более широкое признание систем знаний коренных народов и местного населения и работа с ними	(*)	(*)	(*)	(*)
ЦЕЛЬ 4 Поддержка политики	а) Продвижение работы в области политических инструментов, инструментов и методологий поддержки политики	(*)	(*)	(*)	(*)
	б) Продвижение работы в области сценариев и моделей биоразнообразия и экосистемных функций и услуг	(*)	(*)	(*)	(*)
	в) Продвижение работы по вопросам разнообразных ценностей	(*)	(*)	(*)	(*)
ЦЕЛЬ 5 Коммуникация и привлечение к участию	а) Укрепление коммуникации				
	б) Расширение участия правительств				
	в) Расширение участия заинтересованных сторон				
ЦЕЛЬ 6 Повышение эффективности Платформы	а) Периодический обзор эффективности МПБЭУ				
	б) Обзор концептуальных рамок МПБЭУ				
	в) Повышение эффективности процесса оценки				
(*) Конкретные намеченные результаты, которые должны быть разработаны целевыми группами.					

10. Программа работы будет осуществляться таким образом, который позволяет обеспечить взаимодополняемость целей. Например, деятельность по созданию потенциала будет поддерживать процесс оценки путем укрепления потенциала ученых и других носителей знаний в области получения оценок (например, посредством программы стипендий) и потенциала правительств в области проведения обзора и использования выводов, сделанных по итогам оценок. Аналогичным образом, взаимодополняющий характер будут носить мероприятия в рамках целей 2-5, касающихся создания потенциала, получения знаний, поддержки политики и коммуникации и привлечения к участию.

11. **Цель 1: оценка знаний:** *оценка состояния знаний в области биоразнообразия и обеспечиваемого природой вклада на благо человека в поддержку устойчивого развития*⁴. Эта цель будет достигнута посредством следующих первоначальных результатов, соответствующих трем приоритетным тематическим направлениям, изложенным в разделе II.A:

а) *результат 1 а): тематическая оценка взаимосвязей между биоразнообразием, водными ресурсами, продовольствием и здоровьем.* В поддержку тематического направления 1 «Понимание важности биоразнообразия в деле достижения Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года» в этой оценке будет применяться узловый подход для изучения взаимосвязей между биоразнообразием и указанными выше вопросами, такими как производительность сельского хозяйства, питание, борьба с вредителями, качество воды, инфекционные болезни, психическое и физическое здоровье и смягчение последствий изменения климата и адаптация к ним, в целях проведения адекватной политики и предоставления полезной информации пользователям и руководителям в отношении разработки политики и мер в соответствующих секторах;

б) *результат 1 б): технический документ по вопросу о взаимосвязи между биоразнообразием и изменением климата.* В этом техническом документе будут рассмотрены потенциальные синергические эффекты, такие как решения, основанные на природных факторах, и компромиссы между усилиями, направленными на сохранение, восстановление и устойчивое использование биоразнообразия, и усилиями, способствующими адаптации к изменению климата и смягчению его последствий. В его основе будут лежать материалы, содержащиеся в докладах по оценке, которые были подготовлены Межправительственной группой экспертов по изменению климата и МПБЭУ;

в) *результат 1 в): тематическая оценка коренных причин утраты биоразнообразия и определяющих факторов преобразовательных изменений и вариантов реализации Концепции в области биоразнообразия на период до 2050 года.* Эта оценка направлена на понимание и выявление факторов в человеческом обществе как на индивидуальном, так и на коллективном уровнях, в разрезе поведенческих, социальных, культурных, экономических, институциональных, технических и технологических аспектов, которые можно использовать для обеспечения преобразующих изменений в интересах сохранения, восстановления и разумного использования биоразнообразия с учетом более широких социально-экономических целей в контексте устойчивого развития. В ней исследуются движущие силы и причины широких общественных преобразований и изменений для обоснования разработки соответствующих стратегий, кампаний в области информационного обеспечения и привлечения и других мер;

г) *результат 1 г): методологическая оценка воздействия хозяйственной деятельности на биоразнообразие и обеспечиваемый природой вклад на благо человека и ее зависимости от них.* Эта методологическая оценка направлена на классификацию механизмов воздействия хозяйственной деятельности на биоразнообразие и обеспечиваемый природой вклад на благо человека и ее зависимости от них, а также выявление критериев и показателей для измерения указанных зависимости и воздействия, с учетом способов интеграции таких показателей в другие аспекты устойчивости.

12. **Цель 2: создание потенциала:** *создание потенциала отдельных лиц и учреждений для укрепления научно-политического взаимодействия в интересах биоразнообразия и экосистемных услуг.* Достижение этой цели осуществляется при поддержке трех компонентов

⁴ Работа в рамках цели 1 будет осуществляться в соответствии с процедурами подготовки тематических или методологических оценок и региональных, субрегиональных и глобальных оценок, а также процессом рассмотрения технических документов, как указано в приложении I к решению МПБЭУ-3/3.

скользящего плана по созданию потенциала, который относится к текущей и будущей деятельности по программе работы⁵:

а) *расширение обучения и привлечения к работе.* Эта цель включает продолжение программы для научных специалистов и программы подготовки кадров и ознакомления с деятельностью, в том числе посредством веб-семинаров и других онлайн-ресурсов, руководств, учебных материалов, семинаров-практикумов, подготовки персонала и проведения диалогов для субъектов научно-политического взаимодействия при содействии МПБЭУ. Достижение цели будет осуществляться МПБЭУ, в сотрудничестве с другими субъектами, в соответствующих случаях;

б) *обеспечение доступа к экспертным знаниям и информации.* Эта цель будет дополнительно способствовать использованию результатов и целей программы работы и формированию сообществ специалистов-практиков в соответствующих им областях. Усилия будут сосредоточены на одобренных оценках, целях и результатах, касающихся инструментов и методологий поддержки политики, знаний и данных, а также знаний коренных народов и местного населения. Эта цель будет в значительной степени обеспечиваться стратегическими партнерами и содействующими организациями, готовыми к сотрудничеству;

в) *укрепление национального и регионального потенциала.* Эта цель включает в себя усилия по стимулированию разработки научно-политических платформ, сетей и оценок в интересах биоразнообразия и экосистемных услуг на национальном и (суб)региональном уровнях, такие как содействие разработке руководящих указаний для таких инициатив. Укрепление роли национальных координационных центров также очень важно для укрепления национального потенциала в рамках научно-политического взаимодействия. Для достижения этой цели МПБЭУ будет во многом опираться на опыт стратегических партнеров и содействующих организаций, готовых к сотрудничеству. За непосредственной технической и финансовой поддержкой укрепления национального и регионального потенциала предполагается обращаться к стратегическим и другими соответствующим партнерам, помимо МПБЭУ.

13. **Цель 3: укрепление базы знаний: содействие формированию знаний и использованию данных в области биоразнообразия и экосистемных услуг в качестве основы для работы МПБЭУ.** Эта цель будет достигнута посредством текущей и будущей деятельности в рамках программы работы, предполагающей следующее:

а) *продвижение работы в области знаний и данных.* Эта цель ориентирована на выявление, приоритизацию, мобилизацию и содействие доступу к имеющимся знаниям, информации и данным, включая индикаторы и показатели для использования в оценках; дальнейшую разработку веб-инфраструктуры для содействия обмену открытыми данными и управлению информацией; выявление пробелов в знаниях и данных, полученных по итогам завершённых результатов программ работы МПБЭУ; систематическую каталогизацию пробелов в знаниях и данных, выявленных в программе работы; и активизацию формирования новых знаний путем информирования об этих пробелах, в том числе учреждений, финансирующих проведение научных исследований, разработчиков исследовательских программ и институтов, участвующих в приоритизации и финансировании мобилизации данных и их рассмотрении для дальнейшей приоритизации в рамках результатов программы работы;

б) *расширение признания систем знаний коренных народов и местного населения и работа с ними.* Эта цель направлена на внедрение подхода к признанию знаний коренных народов и местного населения и работу с ними в рамках МПБЭУ⁶, принимая во внимание особые потребности носителей знаний коренных народов и местного населения, посредством осуществления механизма широкого участия, созданного в рамках этого подхода, а также учета рекомендаций и результатов, изложенных в документе IPBES/7/INF/8, и других соответствующих будущих процессов МПБЭУ.

14. **Цель 4: поддержка политики: определение и содействие разработке и использованию политических инструментов, методов и методологий поддержки политики в области**

⁵ Мероприятия в рамках данной цели будут осуществляться в соответствии с приоритетными потребностями в области создания потенциала, одобренными Пленумом в решении МПБЭУ-3/1, и скользящим планом по созданию потенциала, который Пленум приветствовал в решении МПБЭУ-5/1. План содержит три стратегии: обучение и взаимодействие, обеспечение доступа к экспертным знаниям и информации, а также укрепление национального и регионального потенциала.

⁶ Решение МПБЭУ-5/1, приложение II.

биоразнообразия и экосистемных функций и услуг. Эта цель будет достигнута посредством текущей и будущей деятельности в рамках программы работы, предполагающей следующее:

- а) *продвижение работы в области политических инструментов, методов и методологий поддержки политики.* Эта цель ориентирована на оказание содействия в использовании политических инструментов, методов и методологий поддержки политики при реализации программы работы, связанной с сохранением, восстановлением и устойчивым использованием биоразнообразия, а также с обеспечением экосистемных функций и услуг при проведении оценок, и при продвижении использования результатов оценок в процессе принятия решений. Эта цель также направлена на развитие веб-портала поддержки политики МПБЭУ и популяризацию и стимулирование дальнейшей разработки инструментов политики и механизмов поддержки политики для восполнения пробелов, выявленных в ходе оценок и соответствующей деятельности по созданию потенциала;
- б) *продвижение работы в области сценариев и моделей биоразнообразия и экосистемных функций и услуг.* Эта цель включает предоставление консультативной поддержки группам экспертов, оценивающим использование существующих моделей и сценариев, активизацию разработки новых сценариев и соответствующих моделей для будущей работы МПБЭУ и их применение при разработке политики, а также содействие обеспечению согласованности с аналогичной работой, проводимой Межправительственной группой экспертов по изменению климата и другими органами, в зависимости от ситуации;
- в) *продвижение работы по вопросам разнообразных ценностей.* Эта цель включает предоставление консультативной поддержки по вопросам учета различных концептуализаций ценностей в других результатах программы работы, в частности в рамках целей, касающихся оценок и политических инструментов, инструментов и методологий поддержки политики, и посредством дальнейшей работы на основе методологической оценки различной концептуализации разнообразных ценностей природы и обеспечиваемого ею вклада, включая биоразнообразие и экосистемные функции и услуги.

15. Цель 5: коммуникация и привлечение к участию: *укрепление участия членов и заинтересованных сторон и повышение осведомленности об МПБЭУ и использования продуктов МПБЭУ.* Эта цель будет достигнута следующим образом:

- а) *укрепление коммуникации.* Эта цель основывается на начатой работе и накопленном опыте в ходе первой программы работы МПБЭУ и включает продолжение осуществления стратегии информационного обеспечения и пропагандистской деятельности МПБЭУ⁷ в целях повышения осведомленности об МПБЭУ и ее продуктах и использования продуктов МПБЭУ правительствами и заинтересованными сторонами;
- б) *расширение участия правительств.* Эта цель основывается на наработках и опыте, накопленных на данный момент в ходе реализации программы работы. МПБЭУ продолжит привлечение правительств, в частности путем поддержки национальных координационных центров МПБЭУ в использовании результатов МПБЭУ и реализации программы работы;
- в) *расширение участия заинтересованных сторон.* Эта цель основывается на начатой работе и накопленном опыте в ходе первой программы работы МПБЭУ и включает развитие и укрепление осуществления стратегии привлечения заинтересованных субъектов МПБЭУ. МПБЭУ будет и далее взаимодействовать со стратегическими партнерами и другими заинтересованными сторонами, в том числе с:
 - и) Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Программой развития Организации Объединенных Наций, Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций в контексте соглашения о партнерстве на основе сотрудничества между Пленумом и этими структурами⁸;
 - ii) Конвенцией о биологическом разнообразии, Конвенцией по сохранению мигрирующих видов диких животных, Конвенцией о водно-болотных угодьях, имеющих международное значение, главным образом в качестве местобитаний водоплавающих птиц, Конвенцией о международной торговле видами дикой фауны и флоры, находящимися под угрозой

⁷ Решение МПБЭУ-3/4, приложение I.

⁸ Решение МПБЭУ-2/8.

исчезновения, и Конвенцией Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке, в контексте меморандумов о взаимопонимании между секретариатом МПБЭУ и секретариатами этих соглашений и Межправительственной группой экспертов по изменению климата;

- iii) самоорганизованными сетями заинтересованных сторон МПБЭУ⁹;
- iv) ограниченным числом стратегических партнеров, в соответствии с руководством по формированию стратегических партнерств и других механизмов сотрудничества, перечисленных в приложении III к решению МПБЭУ-3/4 и указанных на сайте МПБЭУ;
- v) более широким кругом содействующих организаций, отобранных Бюро и указанных на сайте МПБЭУ в связи с их собственной работой, способствующей достижению общей цели МПБЭУ и реализации скользящей программы работы на период до 2030 года.

16. **Цель 6: повышение эффективности платформы:** *обеспечение проведения регулярных внутреннего и внешнего обзоров эффективности МПБЭУ.* Эта цель будет достигнута следующим образом:

a) *периодический обзор эффективности МПБЭУ.* Эта цель направлена на обеспечение осуществления скользящей программы работы на период до 2030 года с учетом результатов обзора первой программы работы, а также на разработку процедуры для промежуточного и окончательного обзора скользящей программы работы на период до 2030 года;

b) *обзор системы понятий МПБЭУ.* Эта цель направлена на обеспечение обзора использования и воздействия системы понятий МПБЭУ с учетом эволюции скользящей программы работы;

c) *повышение эффективности процесса оценки.* Эта цель направлена на то, чтобы авторы и другие участники завершенных оценок делились вынесенными уроками с теми, кто будет проводить оценки в будущем, и оказывали им консультативную поддержку.

C. Результаты, сохраняющиеся по итогам первой программы работы (2014-2018 годы)

17. Доклады о тематической оценке устойчивого использования диких видов животных и методологической оценке, касающейся различной концептуализации разнообразных ценностей природы и ее благ, включая биоразнообразие и экосистемные функции и услуги, предусматривающей комплексные мероприятия в рамках всех функций Платформы, как это было предложено Пленумом в его решении МПБЭУ-6/1 в рамках первой программы работы, будут подготовлены для рассмотрения на Пленуме в ходе его девятой сессии.

18. Доклад о тематической оценке инвазивных чужеродных видов, включающей мероприятия в рамках всех функций Платформы, инициатива подготовки которого также включена Пленумом в его решение МПБЭУ-6/1 в рамках первой программы работы, будет подготовлен для рассмотрения Пленумом на его десятой сессии.

D. Сроки достижения результатов и будущих призывов о направлении запросов, материалов и предложений

19. Новые оценки в рамках цели 1 будут проводиться в соответствии с решениями Пленума с учетом ориентировочного графика, приведенного в диаграмме А.2. Пленум будет периодически проводить обзор программы работы и запросов, материалов и предложений в порядке очередности, установленном в решении МПБЭУ-1/3.

⁹ В соответствии с разделом II решения МПБЭУ-4/4. На данный момент самоорганизованными сетями являются Международный форум коренных народов по биоразнообразию и экосистемным услугам и Сеть заинтересованных сторон МПБЭУ открытого состава.

Диаграмма А.2

Ориентировочный график проведения первоначальных оценок на период до 2030 года

Примечание: график проведения трех оценок, инициированных в рамках первой программы работы, обозначен зеленым цветом; ориентировочный график для результатов деятельности 1 а)-1 d) скользящей программы работы до 2030 года – оранжевым.

III. Институциональные механизмы для осуществления программы работы

A. Существующие органы

20. Пленум, Бюро, Многодисциплинарная группа экспертов и секретариат играют важные роли в осуществлении скользящей программы работы на период до 2030 года. Их соответствующие функции определены в резолюции, на основе которой была учреждена МПБЭУ¹⁰, правилах процедуры для сессий Пленума¹¹ и процедурах подготовки итоговых материалов МПБЭУ¹². Сессии Пленума будут по-прежнему организовываться каждые год-два, в зависимости от повестки дня для конкретной сессии (отражающей потребности программы работы) и имеющегося финансирования.

B. Форум, экспертные группы, целевые группы и группы технической поддержки

21. Как и первая программа работы, скользящая программа работы на период до 2030 года будет осуществляться при поддержке форума МПБЭУ по созданию потенциала, групп экспертов, формируемых на определенный срок для решения конкретных задач, целевых групп и при технической поддержке со стороны секретариата и групп технической поддержки.

22. Форум МПБЭУ по созданию потенциала является одним из инструментов для расширения участия и содействия сотрудничеству между партнерами в деле выполнения и дальнейшей разработки скользящего плана по созданию потенциала. Работа в рамках этого форума нацелена на продвижение общих повесток дня партнеров и оказание содействия долгосрочному стратегическому согласованию соответствующих текущих программ и мероприятий среди партнеров.

¹⁰ UNEP/IPBES.MI/2/9, приложение I, дополнение I.

¹¹ Как утверждено в решении МПБЭУ-1/1, с поправками, внесенными решением МПБЭУ-2/1.

¹² Как указано в приложении I к решению МПБЭУ-3/3.

23. Группы экспертов, создаваемые на определенный срок для решения конкретных задач, будут формироваться для подготовки оценок или технических документов, в соответствии с процедурами подготовки итоговых материалов, как указано в приложении I к решению МПБЭУ-3/3, и будут включать:

а) группы экспертов для подготовки доклада об аналитическом исследовании: в состав этих групп войдут ученые по всем соответствующим дисциплинам, эксперты по знаниям коренных народов и местного населения и эксперты по вопросам знаний коренных народов и местного населения¹³, специалисты-практики для повышения актуальности и авторитетности и эксперты из всех соответствующих групп заинтересованных субъектов (например, частного сектора и гражданского общества). В рамках процесса аналитического исследования могут проводиться электронные конференции с целью увеличения объема и видов вклада в этот процесс. Правительствам и соответствующим заинтересованным сторонам будут и далее направляться призывы о назначении экспертов, обладающих практическим опытом в области разработки политики, планирования исследований и создания потенциала для повышения актуальности доклада об аналитическом исследовании для разработки мер политики;

б) группы экспертов для подготовки доклада об оценке: правительствам и соответствующим заинтересованным сторонам будет по-прежнему рекомендоваться обеспечивать, чтобы среди их кандидатов было представлено достаточное число экспертов от всех регионов, разного пола и соответствующих дисциплин, в частности, социологов и исследователей в сфере гуманитарных наук, представителей директивных органов, руководителей на местах, экспертов по знаниям коренных народов и местного населения и экспертов по вопросам знаний коренных народов и местного населения;

в) группы экспертов для подготовки технических документов.

24. Пленум учредит целевые группы, создаваемые на определенный срок для решения конкретных задач, в поддержку достижения других целей и результатов, помимо оценок, по мере необходимости, и примет решения относительно отдельных положений об этих группах.

25. Техническая поддержка для осуществления программы работы будет предоставлена секретариатом, работу которого для ряда результатов будет, в надлежащих случаях, дополнять группа технической поддержки. Секретариат направит открытые призывы к выражению заинтересованности в оказании технической поддержки, включая поддержку в натуральной форме со стороны правительств и других заинтересованных сторон, для создания этих групп. Наиболее подходящие учреждения будут отобраны Бюро и будут действовать под руководством Исполнительного секретаря.

IV. Бюджет программы работы

26. Скользящая программа работы на период до 2030 года продолжит осуществление стратегии мобилизации средств для МПБЭУ, которая опирается на три вида ресурсов:

а) денежные взносы в целевой фонд МПБЭУ;

б) взносы в натуральной форме, охватывающие элементы, которые в ином случае покрывались бы за счет средств целевого фонда, а также другие мероприятия в поддержку программы работы, включая время и экспертные знания, предоставляемые отдельными экспертами на безвозмездной основе;

в) активизация деятельности, способствующей достижению цели МПБЭУ.

27. Бюджет будет по-прежнему структурирован по трем основным категориям:

а) совещания органов МПБЭУ; б) программа работы в соответствии с диаграммой А.1 выше; и в) секретариат. Средние ежегодные затраты МПБЭУ в первые пять лет программы работы оцениваются в размере 8,7 млн. долл. США, что соответствует аналогичному показателю за период 2014-2018 годов.

¹³ Согласно определению, содержащемуся в подходе к признанию знаний коренных народов и местного населения и работе с ними в рамках МПБЭУ, изложенном в приложении II к решению МПБЭУ-5/1.

Приложение II к решению МПБЭУ-7/1

Положения о целевых группах для скользящей программы работы на период до 2030 года

I. Общие положения

1. В процессе своей деятельности каждая целевая группа будет:
 - a) добиваться того, чтобы во всех ее мероприятиях использовался, развивался и дополнялся существующий опыт;
 - b) проводить мероприятия, непосредственно затрагивающие соответствующие приоритетные темы и цели, указанные в скользящей программе работы на период до 2030 года, в поддержку общей цели и четырех функций МПБЭУ;
 - c) регулярно представлять доклад о ходе работы и в консультации с Многодисциплинарной группой экспертов и Бюро разрабатывать и обновлять план работы, содержащий четкие ориентиры и основные этапы применительно к соответствующим темам и целям скользящей программы работы на период до 2030 года для периодического рассмотрения Пленумом;
 - d) консультировать Бюро и Многодисциплинарную группу экспертов по вопросам, касающимся ее мандата в рамках всей скользящей программы работы до 2030 года;
 - e) консультировать Бюро по вопросам выявления новых стратегических партнеров и сторонников сотрудничества¹;
 - f) способствовать, в соответствующих случаях, непосредственному участию своих членов в деятельности других целевых групп и групп экспертов МПБЭУ для оказания содействия согласованному осуществлению скользящей программы работы до 2030 года в рамках четырех функций МПБЭУ.

II. Положение о целевой группе по вопросам создания потенциала

A. Компетенция

2. Целевая группа по вопросам создания потенциала будет контролировать достижение трех результатов в рамках цели 2 скользящей программы работы до 2030 года и принимать в нем участие, а также действовать согласно соответствующим решениям Пленума и его вспомогательных органов, в том числе: опираясь на уроки, извлеченные в ходе осуществления работы по достижению результатов 1 a) и 1 b) первой программы работы; осуществляя руководство секретариатом, включая специальное подразделение технической поддержки, при реализации скользящего плана по созданию потенциала², в котором определяются основы деятельности в рамках цели 2, а также при представлении Пленуму докладов о ходе работы.

B. Членский состав

3. В состав целевой группы будут входить до 14 членов, охватывающих 5 регионов Организации Объединенных Наций, в том числе: a) до 4 членов Бюро и Многодисциплинарной группы экспертов; b) представители компетентных национальных, региональных и международных научных организаций, центров передового опыта и учреждений, включая экспертов в области знаний коренных народов и местного населения, которые известны своей работой и квалификацией в вопросах, связанных с мандатом целевой группы, и являются существующими или потенциальными партнерами или сторонниками сотрудничества в мероприятиях МПБЭУ по укреплению потенциала; и c) признанные отдельные эксперты,

¹ На своем двенадцатом совещании Бюро одобрило общий подход к признанию работы организаций, поддерживающих осуществление программы работы МПБЭУ. Через регулярные промежутки времени Бюро рассматривает, с целью утверждения, рекомендации целевых групп МПБЭУ относительно признания организаций, деятельность которых обеспечивает значительную поддержку делу осуществления программы работы МПБЭУ на веб-сайте МПБЭУ. Организации, деятельность которых одобрена Бюро, вносятся в приведенный на веб-сайте МПБЭУ список в качестве «сторонников сотрудничества», причем Бюро пересматривает этот список через регулярные промежутки времени при поддержке соответствующих целевых групп.

² Как указано в приложении I к решению МПБЭУ-5/1.

включая экспертов по знаниям коренных народов и местного населения, по вопросам, относящимся к мандату целевой группы.

4. Члены группы, не являющиеся членами Бюро и Многодисциплинарной группы экспертов, будут отбираться в соответствии с процедурами подготовки итоговых материалов МПБЭУ³. Срок полномочий этих членов истекает по окончании третьей сессии после их избрания с возможностью переизбрания. Отбор членов должен отражать необходимость обеспечения преемственности в работе целевой группы.

5. Кроме того, по усмотрению сопредседателей целевой группы и после проведения консультаций с Бюро ограниченному числу дополнительных экспертов по вопросам укрепления потенциала может быть предложено принять участие в работе целевой группы в качестве консультантов.

С. Методы работы

6. Целевая группа будет работать под совместным председательством членов Бюро и (или) Многодисциплинарной группы экспертов. Целевая группа будет вести свою работу в форме очных совещаний, совещаний на основе интернет-технологий и другого электронного взаимодействия. Материалы целевой группы будут рассматриваться Бюро и Многодисциплинарной группой экспертов и, в соответствующих случаях, направляться Пленуму для информации и рассмотрения. Целевая группа будет поощрять сотрудничество со стратегическими партнерами и сотрудничающими сторонниками под руководством Бюро.

7. Целевой группе будет оказывать поддержку секретариат, включая специальное подразделение технической поддержки.

III. Положение о целевой группе по знаниям и данным

А. Компетенция

8. Целевая группа по знаниям и данным будет осуществлять надзор и принимать участие в осуществлении результата 3 а) скользящей программы работы на период до 2030 года «Передовая работа по знаниям и данным» и действовать согласно соответствующим решениям Пленума и его вспомогательных органов, в том числе на основе извлеченных уроков при осуществлении результата 1 d) первой программы работы и посредством:

а) оказания экспертам по оценке поддержки в выявлении, приоритизации и мобилизации существующих знаний и данных, необходимых для оценок МПБЭУ;

б) руководства секретариатом, включая специальную группу технической поддержки, по вопросам управления данными, информацией и знаниями, используемыми в продуктах МПБЭУ, включая развитие веб-инфраструктуры, в целях обеспечения их долгосрочной доступности и совместимости данных;

в) оказания поддержки Бюро и Многодисциплинарной группе экспертов в проведении обзора потребностей и пробелов в знаниях, выявляемых с помощью оценок МПБЭУ и других полученных МПБЭУ результатов, а также стимулирования выработки новых знаний и данных.

В. Членский состав

9. В состав целевой группы будут входить до 14 членов, охватывающих 5 регионов Организации Объединенных Наций, в том числе: а) до 4 членов Бюро и Многодисциплинарной группы экспертов; б) члены групп экспертов для проведения текущих оценок МПБЭУ, а также других соответствующих целевых групп; в) представители компетентных национальных, региональных и международных научных организаций, центров передового опыта и учреждений, включая экспертов в области знаний коренных народов и местного населения, которые известны своей работой и квалификацией в вопросах, связанных с мандатом целевой группы; и г) признанные отдельные эксперты по вопросам, касающимся мандата целевой группы, включая экспертов в области естественных, социальных и гуманитарных наук и экспертов по вопросам знаний коренных народов и местного населения.

10. Члены группы, не являющиеся членами Бюро и Многодисциплинарной группы экспертов, будут отбираться в соответствии с процедурами подготовки итоговых материалов МПБЭУ. Срок полномочий этих членов истекает в конце третьей сессии после их отбора, с

³ Как указано в разделе 7 приложения I к решению МПБЭУ-3/3.

возможностью переизбрания. Отбор членов должен отражать необходимость обеспечения преемственности в работе целевой группы.

11. По усмотрению сопредседателей целевой группы и после проведения консультаций с Бюро ограниченному числу отдельных экспертов в области знаний и управления данными может быть предложено принять участие в работе целевой группы в качестве консультантов.

С. Методы функционирования

12. Сопредседателями целевой группы будут члены Бюро и(или) Многодисциплинарной группы экспертов. Целевая группа будет вести свою работу в форме очных совещаний, совещаний на основе интернет-технологий и другого электронного взаимодействия. Материалы целевой группы будут рассматриваться Бюро и Многодисциплинарной группой экспертов и, в соответствующих случаях, направляться Пленуму для информации и рассмотрения. Целевая группа будет развивать сотрудничество со стратегическими партнерами и сторонниками сотрудничества под руководством Бюро.

13. Целевой группе будет оказывать поддержку секретариат, включая специальное подразделение технической поддержки.

IV. Положение о целевой группе по вопросам знаний коренных народов и местного населения

А. Компетенция

14. Целевая группа по вопросам знаний коренных народов и местного населения будет контролировать достижение результата 3 б) скользящей программы работы до 2030 года «Расширение признания систем знаний коренных народов и местного населения и работа с ними», принимать в нем участие и действовать согласно соответствующим решениям Пленума и его вспомогательных органов, в том числе: опираясь на уроки, извлеченные в ходе осуществления работы по достижению результата 1 с) первой программы работы; оказывая поддержку Многодисциплинарной группе экспертов в деле осуществления подхода к признанию знаний коренных народов и местного населения в рамках МПБЭУ и работы с ними⁴; а также осуществляя руководство секретариатом, включая группу технической поддержки, при оказании поддержки Группе в реализации этого подхода.

В. Членский состав

15. В состав целевой группы будут входить до 14 членов, охватывающих 5 регионов Организации Объединенных Наций, в том числе: а) до 4 членов Бюро и Многодисциплинарной группы экспертов; б) члены групп экспертов для проведения текущих оценок МПБЭУ, а также других соответствующих целевых групп; в) представители коренных народов и местных общин; г) представители компетентных национальных, региональных и международных научных организаций, центров передового опыта и учреждений, включая экспертов в области знаний коренных народов и местного населения, которые известны своей работой и квалификацией в вопросах, связанных с мандатом целевой группы; и е) признанные отдельные эксперты по вопросам, касающимся мандата целевой группы.

16. Члены группы, не являющиеся членами Бюро и Многодисциплинарной группы экспертов, будут отбираться в соответствии с процедурами подготовки итоговых материалов МПБЭУ. Срок полномочий этих членов истекает в конце третьей сессии после их отбора, с возможностью переизбрания. Отбор членов должен отражать необходимость обеспечения преемственности в работе целевой группы.

17. По усмотрению сопредседателей целевой группы и по итогам консультаций с Бюро ограниченному числу дополнительных экспертов по системам знаний коренных народов и местного населения и представителей коренных народов и местных организаций может быть предложено принять участие в работе целевой группы в качестве консультантов.

С. Методы функционирования

18. Сопредседателями целевой группы будут члены Многодисциплинарной группы экспертов и(или) Бюро. Целевая группа будет вести свою работу в форме очных совещаний, совещаний на основе интернет-технологий и другого электронного взаимодействия. Материалы целевой группы будут рассматриваться Бюро и Многодисциплинарной группой экспертов и, в

⁴ Решение МПБЭУ-5/1, приложение II.

соответствующих случаях, направляться Пленуму для информации и рассмотрения. Целевая группа будет развивать сотрудничество со стратегическими партнерами и сторонниками сотрудничества под руководством Бюро.

19. Целевой группе будет оказывать поддержку секретариат, включая специальное подразделение технической поддержки.

V. Положение о целевой группе по вопросам сценариев и моделей биоразнообразия и экосистемных услуг

A. Компетенция

20. Целевая группа по вопросам сценариев и моделей биоразнообразия и экосистемных услуг будет контролировать достижение результата 4 b) скользящей программы работы до 2030 года «Расширение работы по сценариям и моделям биоразнообразия и экосистемным функциям и услугам», принимать в нем участие и действовать согласно соответствующим решениям Пленума и его вспомогательных органов, в том числе опираясь на уроки, извлеченные в ходе осуществления работы по достижению результата 3 c) первой программы работы. Целевая группа будет проводить работу по сценариям и моделям на основе положения с целью дальнейшего развития инструментов и методологий, касающихся сценариев и моделей⁵, для оказания содействия предоставлению консультативных услуг всем группам экспертов, в частности тем, которые работают над оценками по использованию сценариев, для активизации дальнейшей разработки сценариев и моделей для будущих оценок МПБЭУ, а также для руководства секретариатом, включая специальное подразделение технической поддержки, при оказании поддержки. Целевая группа будет организовывать обмен информацией и сотрудничество с другими органами в разработке соответствующих сценариев и моделей под руководством Бюро.

B. Членский состав

21. В состав целевой группы будут входить до 24 членов, охватывающих 5 регионов Организации Объединенных Наций, в том числе до 4 членов Бюро и Многодисциплинарной группы экспертов, а также эксперты по сценариям и моделям в сфере естественных, социальных, гуманитарных наук и систем знаний коренных народов и местного населения.

22. Члены группы, не являющиеся членами Бюро и Многодисциплинарной группы экспертов, будут отбираться в соответствии с процедурами подготовки итоговых материалов МПБЭУ. Срок полномочий этих членов истекает в конце третьей сессии после их отбора, с возможностью переизбрания. Отбор членов должен отражать необходимость обеспечения преемственности в работе целевой группы.

23. По усмотрению сопредседателей целевой группы и по итогам консультаций с Бюро ограниченному числу дополнительных экспертов по сценариям и моделям и представителей коренных народов и местных организаций может быть предложено принять участие в работе целевой группы в качестве консультантов.

C. Методы функционирования

24. Сопредседателями целевой группы будут члены Многодисциплинарной группы экспертов и(или) Бюро. Целевая группа будет вести свою работу в форме очных совещаний, совещаний на основе интернет-технологий и другого электронного взаимодействия. Материалы целевой группы будут рассматриваться Бюро и Многодисциплинарной группой экспертов и, в соответствующих случаях, направляться Пленуму для информации и рассмотрения. Целевая группа будет развивать сотрудничество со стратегическими партнерами и сторонниками сотрудничества под руководством Бюро.

25. Целевой группе будет оказывать поддержку секретариат, включая специальное подразделение технической поддержки.

⁵ Решение МПБЭУ-4/1, приложение V.

VI. Положение о целевой группе по вопросам инструментов и методологий политики

A. Компетенция

26. Целевая группа по вопросам инструментов и методологий политики будет контролировать достижение результата 4 а) скользящей программы работы до 2030 года «Расширение работы по вопросам инструментов и методологий политики», принимать в нем участие и действовать согласно соответствующим решениям Пленума и его вспомогательных органов, в том числе: опираясь на уроки, извлеченные в ходе осуществления работы по достижению результата 4 с) первой программы работы, а также:

- a) осуществляя надзор за разработкой контента для портала поддержки политики МПБЭУ и поддержкой использования портала правительствами и заинтересованными сторонами и добиваясь того, чтобы инструменты политики и средства поддержки, выявленные в ходе оценок МПБЭУ, освещались на портале и были доступны лицам, принимающим решения;
- b) стимулируя дальнейшую разработку инструментов политики, средств поддержки и передовых методов в целях заполнения пробелов, выявленных в ходе оценок МПБЭУ;
- c) оказывая поддержку использованию инструментов политики, инструментов и методологий поддержки политики при осуществлении программы работы, необходимой для сохранения биоразнообразия, восстановления и устойчивого использования, предоставления экосистемных функций и услуг при проведении оценок, а также при обеспечении использования результатов оценки в процессе принятия решений.

B. Членский состав

27. В состав целевой группы будут входить до 14 членов, охватывающих 5 регионов Организации Объединенных Наций, в том числе: а) до 4 членов Бюро и Многодисциплинарной группы экспертов; б) члены групп экспертов для проведения текущих оценок МПБЭУ, а также других соответствующих целевых групп; в) представители компетентных национальных, региональных и международных научных организаций, центров передового опыта и научных и политических учреждений, включая экспертов в области знаний коренных народов и местного населения и экспертов в области знаний коренных народов и местного населения, которые известны своей работой и квалификацией в вопросах, связанных с мандатом целевой группы; д) отдельные эксперты, обладающие практическим опытом в разработке и осуществлении политики; и е) признанные отдельные эксперты по вопросам, касающимся мандата целевой группы.

28. Члены группы, не являющиеся членами Бюро и Многодисциплинарной группы экспертов, будут отбираться в соответствии с процедурами подготовки итоговых материалов МПБЭУ. Срок полномочий этих членов истекает в конце третьей сессии после их отбора, с возможностью переизбрания. Отбор членов должен отражать необходимость обеспечения преемственности в работе целевой группы.

29. По усмотрению сопредседателей целевой группы и по итогам консультаций с Бюро ограниченному числу дополнительных экспертов по инструментам и методологиям политики и представителей коренных народов и местных организаций может быть предложено принять участие в работе целевой группы в качестве консультантов.

C. Методы функционирования

30. Сопредседателями целевой группы будут члены Многодисциплинарной группы экспертов и(или) Бюро. Целевая группа будет вести свою работу в форме очных совещаний, совещаний на основе интернет-технологий и другого электронного взаимодействия. Материалы целевой группы будут рассматриваться Бюро и Многодисциплинарной группой экспертов и, в соответствующих случаях, направляться Пленуму для информации и рассмотрения. Целевая группа будет развивать сотрудничество со стратегическими партнерами и сторонниками сотрудничества под руководством Бюро.

31. Целевой группе будет оказывать поддержку секретариат, включая специальное подразделение технической поддержки.